

içindekiler sommario

Editörden
Editoriale

Amblaj Sektöründe
Türk-İtalyan İşbirliği

*Collaborazione
Italo-Turca nel Settore
d'imballaggio*

Üyelerimiz

Presentazione Soci

Atilla Demireren
Demireren Tekstil San.
Tic. A.Ş.

Odamızdan Haberler
Notizie dalla Camera

Notizie Varie

İtalya'dan İşbirliği
Teklifleri
*Richieste di
Collaborazione dalla
Turchia*

Hazırlayanlar Redazione

Ece ALDOGAN
Eren SURER
Bilge BULUT

editörden

Sevgili Okuyucular,

2007 yılının son ayı ve 2008 yılının ilk ayı hedefler, projeler ve bütçeler derken hızlı bir şekilde geçti. Üyelerimizden ve kurumlardan gelen talepler doğrultusunda 2008 etkinlik programımızı oluşturduk. Buna göre ambalaj, hazır giyim ve konfeksiyon, yatçılık ekipmanları, gıda işleme teknolojileri, kağıt ve karton üretimi, tarım ve hayvancılık, dış mekan bitkileri gibi farklı konularında projeler gerçekleştirmeyi planladık. Bu projeler arasında İtalya'dan gelecek olan heyetler ile Türk firmaları arasında ikili görüşme organizasyonlarının yapılması, Türkiye'den heyetlerin İtalya'ya götürülerek ikili görüşme ve firma ziyaretleri organizasyonları gerçekleştirilmesi, İtalya'daki ve Türkiye'deki fuarlara katılım ve ziyaretçi heyetleri organizasyonları, çeşitli konularda seminer ve toplantılar düzenlenmesi ve bir takım yayınların çıkartılmasını sayabiliriz.

Amacımız küçük gruplar üzerine yoğunlaşarak kısa ve orta vadede somut işbirlikleri ortaya çıkarmak ve dolayısıyla Türkiye ve İtalya arasındaki ticari ve kültürel ilişkilerinin geliştirilmesine katkıda bulunabilmek. Nitekim ticari verilere bakıldığında 2007 yılında İtalya Türkiye'nin 3. ticari ortağı olmayı sürdürüyor. Yılın ilk 11 aylık döneminde Türkiye'nin İtalya'ya gerçekleştirdiği ihracat %11,3 oranında artış göstererek 6,8 milyar dolar olarak gerçekleşirken, İtalya'dan yaptığı ithalat %15,9 oranında artarak 9 milyar dolara ulaşmıştır. İtalya'nın Türk pazarındaki payı %5,9 olmuştur.

Dileğimiz bu iyi ilişkilerin artarak devam etmesi. Çabalarımız bu yönde.

Tüm okuyucularımıza iyi bir yıl dilerim.

Ece Aldoğan

editoriale

Cari lettori,

L'ultimo mese del 2007 e il primo mese del 2008 sono passati in fretta tra progetti, obiettivi e preventivi. Valutando le richieste dei nostri soci e delle istituzioni abbiamo fatto la programmazione del 2008. Secondo questa programmazione i settori sui quali vogliamo concentrarci sono: imballaggio, abbigliamento/confezione, subfornitura nautica, alimentare, tecnologie per carta, agricoltura, zootecnia, florovivaismo. I progetti che abbiamo l'intenzione di realizzare sono in genere organizzazione delle missioni di operatori e dei workshop, organizzazione delle delegazioni per la partecipazione e per la visita alle fiere settoriali, organizzazione di seminari e pubblicazione di libretti e rapporti sui temi diversi.

Il nostro obiettivo e' quello di creare nel breve e medio periodo delle collaborazioni concrete concentrandoci sui piccoli gruppi e così contribuire alle relazioni commerciali e culturali tra l'Italia e la Turchia. Infatti, guardando i dati dell'interscambio tra questi due Paesi vediamo che nel 2007 l'Italia e' continuata ad essere il terzo partner commerciale della Turchia. Le esportazioni italiane verso la Turchia sono ammontate a 9 miliardi di dollari (+15,9%), mentre le importazioni sono cresciute dell'11,3% raggiungendo quota 6,8 miliardi di dollari. La quota di mercato dell'Italia sul totale delle importazioni della Turchia dal mondo e' del 5,9%.

Il nostro sforzo e' per la continuazione di queste buone relazioni.

Auguro un buon anno a tutti nostri lettori.

Ece Aldogan

AMBALAJ SEKTÖRÜNDE TÜRK-İTALYAN İŞBİRLİĞİ

İzmir İtalyan Ticaret Odası ambalaj sektöründe faaliyet gösteren Türk firmalardan oluşan bir heyeti 14 – 16 Ocak 2008 tarihlerinde Lucca'da İtalyan firmalar ile bir araya getirdi. Streç film, şrink film, sanayi tipi bobin ve poşetler, çemberleme makineleri, kapak mühürleme makineleri, dolama hattı, komple ondüle makineleri ve komponentleri, taş baskılı kutu üretimi yapan 8 İtalyan firma ile toplam 35 görüşme gerçekleştirildi. Organizasyonun ikinci ve üçüncü günlerinde ise İtalyan firmalara ziyaretler yapıldı ve ürünleri incelendi. Türkiye'nin yanı sıra Tunus, Cezayir ve Mısırdan da heyetlerin katıldığı organizasyonda Türk firmalar sektördeki yeni teknolojileri inceleme olanağı buldu ve yeni işbirlikleri için ilk adımlar atıldı.

Organizasyonda yer alan Türk firmalar:

Kaf Karton Ambalaj Ltd. Şti.
Artı Ambalaj Ltd. Şti.
Egepol Plastik Ambalaj Ltd. Şti
Tan Su Doğal Kaynak Suları A.Ş.
Torkut Ambalaj A.Ş.
Kalenobel Ambalaj A.Ş.
Rotopaş A.Ş.



WORKSHOP A LUCCA NEL SETTORE D'IMBALLAGGIO



La Camera di Commercio Italiana di Izmir ha portato una delegazione di 7 produttori e distributori turchi d'imballaggio a Lucca dal 14 al 16 Gennaio 2008. Gli operatori turchi hanno partecipato al workshop organizzato dalla Lucca Promos e hanno trovato l'opportunità di incontrare le aziende lucchesi produttrici d'imballaggi primari, secondari, sacchi industriali (film piano e tubolare, film e involucri in polietilene, film estensibili, macchine) e imballaggi "converting".

Sono stati realizzati 35 incontri bilaterali. In seguito degli incontri le aziende turche hanno visitato gli stabilimenti produttivi delle aziende lucchesi incontrate.

Le aziende turche partecipanti sono state:

Kaf Karton Ambalaj Ltd. Şti.
Artı Ambalaj Ltd. Şti.
Egepol Plastik Ambalaj Ltd. Şti.
Tan Su Dogal Kaynak Suları A.Ş.
Torkut Ambalaj A.Ş.
Kalenobel Ambalaj A.Ş.
Rotopas A.Ş.

Uyelerimiz

Atıla DEMİREREN

Atıla Demireren 1964 yılında Denizli'de doğdu. Lise öğreniminden sonra demir - çelik sektöründe faaliyet gösteren aile şirketinde görev aldı. 1995 yılında kendi tekstil firmasını kurdu. Evli ve 2 çocuk babasıdır.



Presentazione soci

DEMİREREN TEKSTİL SAN. TİC. A.Ş.

Atıla Demireren é nato nel 1964 a Denizli. Dopo aver terminato il liceo ha cominciato a lavorare presso la propria azienda operante nel settore di ferro-acciaio ghisa. Nel 1995 ha fondato l'azienda di tessile "Demireren Tekstil". E' sposato e ha due figli.

Demirören

Tekstil San. Tic. A.Ş

1995 yılında kurulan Demirören Tekstil toplam 22.000 m2 alan üzerinde aylık 200-300.000 adet havlu ve 45-50.000 adet bornoz üretim kapasitesine sahiptir ve aylık üretim hacmi 150 tondur. Ağırlıklı olarak Avrupa Birliği Ülkelerine ve Amerika'ya ihracat yapmaktadır.



Demirören Tekstil, fondata nel 1995 a Denizli produce su un'area totale di 22.000 m2. La sua capacità di produzione mensile e' di 200-300.000 pezzi di asciugamano e 45-50.000 pezzi di accappatoio. Il volume di produzione raggiunge fino a 150 tonnellate al mese. L'azienda esporta la gran parte della sua produzione nei Paesi UE e negli Stati Uniti.



1. Odamıza nasıl üye oldunuz?

Firmamızı ziyarete gelen İzmir İtalyan Ticaret Odası yetkilileri ile görüşmem sonrasında üye olmaya karar verdim.

2. Bugüne kadar Odamızın hizmet ve faaliyetlerinden yararlanabildiniz mi?

Mümkün olduğunca yararlanmaya çalışıyorum. Düzenlediğiniz tüm yemek, gezi ve sosyal faaliyetlere elimden geldiğince katılmaya çalışıyorum.

3. Şuan İtalya ile ilişkileriniz ne durumda?

İtalya ile çok yoğun bir şekilde çalışmaktayız. En yoğun çalıştığımız müşterilerimiz arasında İtalya 2. sırada. İtalya ile ilişkilerimizi daha da artırmak ve müşteri portföyümüzü genişletmek istiyoruz.

4. Son olarak Oda üyelerine ve bizlere söylemek istedikleriniz var mı?

İzmir İtalyan Ticaret Odası bulunduğu bölge itibarıyla şehrimize çok yakın. Denizli tüm dünya tarafından kabul görmüş bir tekstil cazibe merkezi. İtalya Türkiye'deki tekstil imalatçıları için büyük bir pazar. Bu bağlamda Odamızın İtalyan tekstil alımcıları ve Denizlili imalatçıları bir araya getirme yolunda daha fazla aktif rol almasını arzu ediyoruz.

1. Come avete deciso di associarsi alla Camera?

Ho deciso di associarmi in seguito della visita dei funzionari della Camera di Commercio Italiana di İzmir.

2. Ha usufruito fino ad ora dei servizi e/o delle attività della nostra Camera?

Cerco di usufruire il meglio possibile. Provo di partecipare a tutti gli eventi sociali.

3. Quali sono i vostri rapporti con l'Italia?

Stiamo collaborando strettamente con l'Italia. L'Italia sta al secondo posto tra i nostri maggiori clienti. Desideremmo estendere il portafoglio dei clienti e aumentare le relazioni con l'Italia.

4. Prima di concludere c'è qualcosa da dire ai nostri lettori?

La Camera di Commercio Italiana di İzmir sta geograficamente molto vicina alla nostra città. Denizli é un centro di tessile molto importante per il mondo. L'Italia e' un mercato grande per i produttori turchi del tessile. Per questo motivo desideriamo che la Camera abbia un ruolo piu' attivo nell'unire i produttori tessili di Denizli e gli importatori italiani.

ODAMIZDAN HABERLER

Odamızın 13. Olağan Genel Kurul Toplantısı 18.02.2008 tarihinde saat 18.00'de merkezimizde yapılacaktır. Yeterli çoğunluk sağlanamadığı takdirde 2. toplantı 07.03.2008 tarihinde aynı yer ve saatte yapılacaktır.

2008 İtalya'daki Fuarlar Kitapçığımız yayınlanmıştır.

<http://www.cciizmir.org/italyaFuarlari.aspx>

NOTIZIE DALLA CAMERA

12. Assemblea Generale avra' luogo il 7 marzo 2008 alle ore 18.00 presso la sede della Camera.

E' stato pubblicato "Il Catalogo delle Fiere Internazionali in Turchia".

<http://www.cciizmir.org/it/italyaFuarlari.aspx>

NOTIZIE VARIE

Successo della Astaldi in Turchia

Il consorzio italo-turco guidato dalla italiana Astaldi (che vi partecipa al 42%), di cui fanno parte le ditte turche Makyol (41%) e Gulermak (17%), si e' aggiudicato la gara per la costruzione di una linea metropolitana della lunghezza di 21.7 chilometri tra Kadikoy e Kartal, sulla sponda asiatica di Istanbul, per un valore di 751 milioni di euro.

FIAT e TOFAS finanziano un programma di formazione professionale

Nell'ambito del progetto "Professional High Schools Concern of the Country", la joint venture FIAT/TOFAS intende realizzare un programma di formazione al fine di creare staff qualificato per l'industria automobilistica. Il programma in questione, del valore di \$1 milione, e' interamente finanziato dalla joint venture italo-turca. Il progetto si sviluppera' nel triennio 2008-2010 e vedra' la partecipazione di 1300 studenti, di cui il 10% di sesso femminile. Obiettivo dei futuri diplomati e' la stabile assunzione presso gli impianti della FIAT-TOFAS in qualita' di staff tecnico.

Privatizzazioni nel 2008

Il Ministro Unakitan ha recentemente rivelato che entro il prossimo mese di maggio sara' dato avvio alle privatizzazioni di autostrade, ponti nonche' alla lotteria nazionale Milli Piyango. Parlando in occasione di un incontro con la stampa, il Ministro ha aggiunto che entro il prossimo 18 febbraio si potranno presentare le offerte riguardanti la vendita dei Monopoli di Stato e che si sta lavorando alla preparazione dei documenti per quelle riguardanti gli zuccherifici, le centrali di energia elettrica e la Halkbank. Quanto alla cessione della gestione dei porti di Bandirma e Samsun, il Ministro ha affermato che l'iter di privatizzazione si concludera' per entrambi entro il 2008, mentre nello stesso anno il Tesoro procedera' alla vendita del 15% della Turk Telekom, attualmente in suo possesso. Nel periodo 2003-2007 il processo di privatizzazioni ha iniettato oltre \$40 miliardi nelle casse dello Stato.

Avviata la gara per la costruzione della prima centrale nucleare della Turchia

Con l'avvenuta presentazione delle offerte, lo scorso 21 gennaio, da parte delle societa' interessate, e' stato ufficialmente dato avvio al processo che portera' alla scelta del costruttore della prima centrale nucleare del Paese. L'apertura delle offerte sara' fatta il prossimo 21 febbraio e successivamente il Ministero dell'Energia e l'Agenzia turca per l'Energia Atomica (TAEK) effettueranno una serie di verifiche con la societa' vincitrice per un periodo di due mesi, al termine dei quali si giungera' alla finalizzazione della gara il cui esito sara' annunciato a maggio. La costruzione dell'impianto, dislocato nella citta' di Mersin, distretto di Akkuyu, dovrebbe durare cinque anni ed utilizzerà combustibile di importazione. Solo con la prossima centrale nucleare di Sinop, infatti, la Turchia iniziera' ad utilizzare combustibile di produzione nazionale. Secondo le prime indiscrezioni, le societa' che potrebbero prendere parte con successo alla gara provengono da Paesi quali gli Stati Uniti, il Canada, la Francia, il Giappone, la Russia e la Corea del Sud, che gia' possiedono sia esperienza che tecnologia nel settore nucleare.

Secondo tunnel sottomarino nel Bosforo

Si concluderà il prossimo 17 marzo la gara per l'aggiudicazione dei lavori di costruzione del secondo tunnel sottomarino nel Bosforo per le autovetture lungo 5.4km; un progetto di tipo build-operate-transfer per cui il Ministero dei Trasporti ha già stabilito che il pedaggio delle autovetture sarà di \$4 per la sola andata e di \$8 per le due tratte, IVA esclusa. Molte società sia locali che straniere nonché 6 consorzi prenderanno parte alla gara, il cui vincitore sarà stabilito in base a criteri di fattibilità ed investimento nel progetto oltre che al periodo di gestione dell'infrastruttura.

AnsaldoBreda in gara per la fornitura di vetture ferroviarie

Il prossimo 12 febbraio si svolgerà l'ultima gara relativa al progetto Marmaray, quella riguardante 440 vetture ferroviarie. Tra i partecipanti, oltre all'italiana AnsaldoBreda SpA, figurano la sudcoreana Rotem, la francese Alstom, la spagnola Caf ed il consorzio costituito dalla canadese Bombardier, dalla tedesca Siemens e dalla turca Nurof. Il progetto Marmaray, che collega la parte asiatica di Istanbul a quella europea, connettendosi anche alla linea metro lunga 76.3 km, è costituito da un percorso di 13.5 km di cui 1.5 km sarà sottomarino.

Livello degli investimenti a novembre 2007. Italia al sesto posto

Gli investimenti esteri diretti in Turchia da gennaio a novembre dello scorso anno sono ammontati a \$13.8 miliardi, secondo i dati forniti dalla Banca Centrale al Tesoro. Gli Stati Uniti rappresentano il Paese con FDI più elevati, pari a \$3.6 miliardi (\$614 milioni per tutto il 2006), seguiti dall'Olanda con \$2.3 miliardi (\$5 miliardi per tutto il 2006), dalla Germania con \$954 milioni (\$335 milioni per tutto il 2006), dal Regno Unito con \$529 milioni (\$498 milioni per tutto il 2006), dalla Francia con \$212 milioni (\$438 milioni per tutto il 2006) e dall'Italia \$67 milioni (\$121 milioni per tutto il 2006).

Investimenti pubblici proiezioni per il 2008

Gli investimenti del settore pubblico in Turchia saliranno a NTL 17.1 miliardi (circa Euro10 miliardi al cambio attuale) e a NTL 30.5 miliardi (circa Euro17.7 miliardi al cambio attuale) se si considerano le quote di investimento destinate alle Municipalità. La maggior parte dei fondi sarà destinata a progetti nel settore dei trasporti, istruzione, energia, agricoltura e sanitario.

Economia turca trainata da cinque settori

Nel 2007 l'interscambio turco si è realizzato principalmente in cinque settori; tessile, automobilistico, del ferro e dell'acciaio, dei macchinari e dell'elettronica. Le proiezioni di fine anno mostrano una decisa leadership delle importazioni nei settori del ferro e dell'acciaio e dei macchinari grazie anche alla politica monetaria del Paese caratterizzata da bassi tassi di cambio e tassi d'interessi elevati. Per il 2007 gli analisti di mercato prevedono esportazioni superiori a \$170 miliardi ed un deficit commerciale di oltre \$62 miliardi.

Settore automobilistico turco in ascesa anche nel 2007

La produzione di autovetture in Turchia nel 2007 è stata pari a 1.099.414 unità segnando una crescita dell'11.3% rispetto allo stesso periodo del 2006. Anche la produzione di bus e veicoli commerciali leggeri è salita mentre quella di trattori e camion è scesa. Le vendite di automobili sono diminuite del 4,2% rispetto al 2006 mentre invece il Paese ha esportato 820.360 veicoli (di cui 504.353 automobili) per la somma complessiva di \$19.2 miliardi con un incremento del 34% rispetto allo scorso anno.

Censimento del 2007

L'Istituto di Statistica della Turchia (TUIK) ha reso noti i risultati del censimento effettuato nel 2007 nel Paese, in base al quale risulta che la popolazione della Turchia è pari a 70.5 milioni di abitanti. Vivono inoltre all'estero 3.7 milioni di turchi, mentre ammontano a 98.000 gli stranieri residenti nel Paese, di cui 42.000 solo a Istanbul.

Turchia quinto mercato di destinazione dell'export dell'UE

In base ai dati raccolti dall'Eurostat, nel 2007 la Turchia ha rappresentato il quinto mercato di destinazione dell'export industriale dell'Unione Europea, destinatario del 4.3% delle esportazioni dei Paesi membri.

2007 anno di notevoli investimenti in Turchia

Secondo uno studio della società di consulenza Deloitte, nel corso del 2007 il volume delle operazioni di fusione ed acquisizione (M&A) in Turchia è ammontato ad oltre 20 miliardi di dollari (\$31 miliardi nel 2005 e \$19 miliardi nel 2006). Sono state concluse 162 operazioni di cui 81 (il 50% del totale) da parte di imprese estere per un valore di \$14,8 miliardi (il 74% del totale). Delle 81 operazioni, ben 49 sono state portate a termine da imprese europee, per un ammontare di \$7,2 miliardi. I paesi del Golfo Arabico hanno fatto registrare operazioni per un ammontare di \$2,1 miliardi. Le cinque più grandi operazioni di M&A sono

risultate: la ING Bank che ha comprato il 100% della Oyak Bank per \$2,67 miliardi; il consorzio turco-azero Turcas-Injaz-Socar che ha acquisito il principale complesso chimico del Paese Petkim per \$2 miliardi, operazione che peraltro attende ancora l'approvazione delle competenti autorità turche; il consorzio Global-Hutchinson EIB che ha acquisito per \$1,28 miliardi il porto di Izmir; -il fondo KRR che ha acquisito la compagnia di navigazione UN Ro-Ro per un ammontare di \$1,25 miliardi; il gruppo turco Calik che ha comprato per \$1,1 miliardi il gruppo media locale ATV-Sabah. Le cinque più importanti operazioni – pari ad oltre \$8 miliardi - hanno rappresentato il 41,5% del totale del volume delle operazioni che hanno interessato la Turchia nel corso del 2007. Dal punto di vista settoriale quello finanziario permane il vero "fronte caldo" con 32 operazioni (circa il 20% del totale), seguito a ruota da quello dell'energia con 17 operazioni (le più importanti delle quali: Bursagaz, Enerjisa e Birlesik Oksijen Sanayi). Anche il settore immobiliare ha suscitato un notevole interesse degli investitori esteri. I fondi di Private Equity esteri hanno mostrato un interesse rispetto alla Turchia non solo nell'affare UN Ro-Ro, ma anche con Abraaj Capital nell'acquisizione del network ospedaliero nazionale Acibadem Saglik ed il fondo CVCi nell'acquisizione del 50% del più importante Department Store della Turchia Beymen (investimento di \$143 milioni). Secondo la Deloitte la Turchia nel corso del 2008, grazie alle prossime privatizzazioni del network distributivo elettrico, della banca statale Halkbank, delle Lotterie nazionali Milli Pyiango e della Tekel (Monopolio dei tabacchi), dovrebbe godere di un notevolissimo apporto di capitali esteri che si estenderà anche al 2009.

Dati ufficiali sull'afflusso turistico in Turchia nel 2007

Secondo i dati del Ministero del Turismo, nel corso del 2007 i visitatori giunti nel Paese sono cresciuti del 17,8% rispetto al 2006 (anno in cui sono stati registrati arrivi per un totale di 19,8 milioni), raggiungendo i 23,3 milioni, vero e proprio record assoluto per la Turchia (nel 2005 i visitatori esteri furono 21,1 milioni). I flussi hanno avuto come origine i seguenti Paesi: Germania (4,1 milioni pari al 17,8% del totale), Russia (2,5 milioni pari al 10,6% del totale), Regno Unito (1,9 milioni pari all'8,2% del totale), Bulgaria (1,2 milioni pari al 5,3% del totale), Iran (1,1 milioni, pari al 4,5% del totale), Olanda (1 milione pari al 4% del totale), Francia (768 mila pari al 3,3% del totale), USA (646 mila pari al 2,8% del totale), Grecia (631 mila pari al 2,7% del totale), Ucraina (593 mila pari al 2,5% del totale), Belgio (542 mila pari al 2,3% del totale), Italia (514 mila pari al 2,2% del totale e con un incremento del 27,8% rispetto al 2006).

(Fonte: Cronache Economiche redatte dall'Ambasciata d'Italia ad Ankara)

İTALYA'DAN İŞBİRLİĞİ TEKLİFLERİ

<p>İtalyan firma kış sebzeleri (domates, kabak, patlıcan, biber) üretici ve ihracatçıları ile bağlantı kurmak istiyor. Talebin geliş tarihi: 07.12.2007</p> <p>Forlì-Cesena Ticaret Odası Yetkili: Augusta Corbara Tel: +39 0543 71 34 76 Fax: +39 0543 71 35 31 augusta.corbara@fo.camcom.it www.fo.camcom.it</p>	<p>İtalyan turizm acentesi İtalya'ya Türk gruplar getirmek amacı ile Türk seyahat acenteleri ile irtibat kurmak istiyor. Talebin geliş tarihi: 03.12.2007</p> <p>Terramica s.r.l. Yetkili: Aurora Arrigoni Tel: +39 030 240 30 36 Fax: +39 030 240 30 38 info@terramica.eu www.terramica.eu</p>
<p>İkinci el oto yedek parçaları satışı yapan İtalyan firma Türk distribütörler ile irtibat kurmak istiyor Talebin geliş tarihi: 19.12.2007</p> <p>Alfano Demolizioni Yetkili: Domenico Alfano Tel:+39 97 552 68 10 Fax:+39 975 52 68 10 alfanod@tiscali.it www.autodemolizionialfano.com</p>	<p>Gıda sektöründe faaliyet gösteren İtalyan firma şarap, peynir ve et ithalatçıları ile bağlantı kurmak istiyor. Talebin geliş tarihi: 10.01.2008</p> <p>Aventa International Ltd Yetkili: Paola Cracco Tel: +39 377 97708211 Tel: +39 377 97707520 Fax: +39 377 97708212 paolacracco@polybrokers.com</p>

RICHIESTE DI COLLABORAZIONE DALLA TURCHIA

<p>PVC masa örtüsü ve paspas üreticisi İtalyan firma, polipropilen paspas ve kilim ithal etmek ve sektördeki Türk üretici firmaların İtalya'daki temsilciliğini almak istiyor. Talebin geliş tarihi: 21.01.2008</p> <p>Milua s.a.s. Yetkili: Luca De Maria Tel : +39 334 947 42 00 Fax : +39 0771 64 305 demarialuca66@virgilio.it www.milua.it</p>	<p>Azienda turca operante nel settore del tessile desidera contattare i produttori di filo (%80 lambswool %20 polyamide e/o %50 lamswool, %25 viskon, %25 polyamide). Data d'arrivo della richiesta: 14.12.2007</p> <p>Acme Tekstil Persona da Contattare: Toygun Batalı Tel: +90 212 481 75 55 Fax: +90 212 481 75 55 toygun@acme.com.tr www.acme.com.tr</p>
<p>Azienda turca desidera contattare i produttori Italiani di equipaggiamenti e accessori di tenda. Data d'arrivo della richiesta: 04.01.2008</p> <p>BARIS TENTE SAN. TIC. LTD. STI Persona da Contattare: Hasan Basmacı Tel: +90 232 237 25 10 Fax: +90 232 265 37 35 info@baristente.com.tr www.baristente.com.tr</p>	<p>Azienda turca produttrice di vetro desidera contattare gli importatori italiani. Data d'arrivo della richiesta: 18.12.2007</p> <p>Mer-Cam Pazarlama Persona da Contattare: Bulent Genc Tel: +90 324 321 70 90 Fax : +90 324 321 70 90 m_genc@hotmail.de www.mer-cam.com</p>

İzmir İtalyan Ticaret Odası "Italian Desk" projesi kapsamında Avrupa Birliği fonları ile gerçekleştirilecek olan projelerde İtalyan partner bulma konusunda Türk kurum ve firmalara destek veriyor.

Avrupa Birliği projelerinde en önemli aşamalardan biri yurtdışından projeye uygun partner bulma aşamasıdır. Geçen yıl başlayan "Italian desk" projesi ile İzmir İtalyan Ticaret Odası kurum ve kuruluşlardan gelen talepler doğrultusunda projeleri inceliyor, potansiyel partnerların özelliklerini belirliyor ve uygun partner bulma konusunda talepte bulunan kurum ve kuruluşlara yardımcı oluyor. Proje başladığından beri üniversiteler, sivil toplum kuruluşları, çeşitli enstitü ve okullardan gelen talepler değerlendirilerek bu zor aşama kısa sürede sonuçlandırılmıştır.

Aynı şekilde İtalya'dan gelen partner arayışlarını da değerlendiren Odamız, "Italian desk" ile, Avrupa Birliği projelerinde de Türk – İtalyan işbirliğinin geliştirilmesini amaçlamaktadır.

Ayrıntılı bilgi için Ece Aldoğan
ecealdogan@cciizmir.org
Tel. 232 4647747

İzmir İtalyan Ticaret Odası üyelerine özel tanıtım fırsatı sunuyor

Ayrıntılı bilgi için bizi arayınız